



endolite

EchelonVAC



Руководство пользователя

EVAC22L1 - EVAC30R8

Пожалуйста, сохраните эту инструкцию.

Стопа EchelonVAC обеспечивает ограниченную самоюстировку протеза на различных опорных поверхностях, а также и при изменении в допустимых пределах типа обуви пользователя. Это необходимо для улучшения устойчивости и достижения симметричности походки, а также снижения нежелательных патологических давлений в гильзе. Стопа имеет умеренный возврат энергии и вязко-упругое мультиосное движение щиколотки. Независимые в работе пружины пятки и мыска стопы обеспечивают осевое отклонение стопы. Расщепленная пружина мыска стопы обеспечивает хорошее согласование с опорной поверхностью. В дополнение к вязко-упругой самоюстирующейся гидравлической щиколотке, стопа имеет возможность генерировать вакуум в диапазоне 12-17 дюймов ртутного столба (305 - 432 мм ртутного столба).

Пользователь обязан немедленно сообщать протезисту о всех изменениях в работе данного устройства.

Изменения в работе могут включать в себя следующее:

- Ощутимое увеличение жесткости щиколотки;
- Ощутимое снижение устойчивости щиколотки (свободное движение);
- Возникновение любых посторонних шумов;
- Недостаточный вакуум.

Примечание: Убедитесь в том, что специальное крепление (*suspension sleeve*) имеет хорошее уплотнение между проксимальными кожными покровами культи и дистальной частью гильзы.

Также пользователь обязан немедленно сообщать протезисту о нижеследующем:

- О любых ощутимых изменениях веса тела и/или уровня двигательной активности;
- О смене условий эксплуатации протеза, например, переезд на постоянное место жительства из городской местности в сельскую;
- Об изменении цвета культи.

Изделие предназначается только для индивидуального пользования.

Очистка

Для очистки внешних поверхностей стопы используйте влажную ткань и детское мыло. Запрещается использовать агрессивные активные моющие средства.

Техническое обслуживание должен осуществлять только сертифицированный персонал, прошедший обучение в учебных центрах Endolite.

Рекомендуется ежегодное проведение техобслуживания.

Условия эксплуатации:

Не подвергайте стопу EchelonVAC воздействию агрессивных и коррозионных сред, например, таких как вода, кислоты и прочие жидкости. Избегайте также воздействия абразивных сред, например, таких как песок или пыль, так как они могут вызвать преждевременный износ изделия.

Гарантийные обязательства

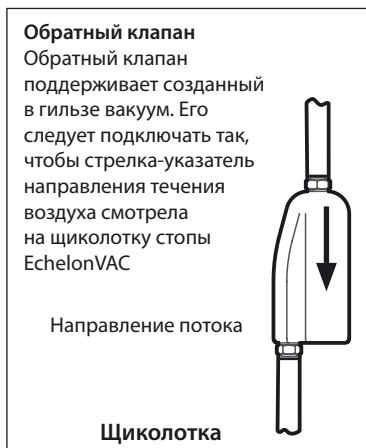
Гарантия на стопу Echelon VAC составляет 36 месяцев, на косметическую калошу - 12 месяцев, на скользящий носок - 3 месяца.

Гарантия на распространяется на расходные материалы, включая вакуумный шланг, фильтр и клапана, если их отказ не возник по вине производителя.

Для уточнения гарантийных обязательств обратитесь на наш сайт.

Пользователь должен быть предупрежден о том, что любые изменения в конструкции изделия или его модификация, не согласованные с изготовителем, аннулируют гарантию.

Вакуумная система



Руководство по вакуумной системе

| | <i>Симптомы:</i> | <i>Причина/средство устранения</i> |
|----|-------------------------------------|--|
| 1. | Невозможно создать требуемый вакуум | Отсоединена вакуумная трубка (-ки) Проверьте и при необходимости снова подсоедините |
| | | Движение щиколотки ограничивается неправильно подобранным типом обуви, для обеспечения требуемого вакуума необходимо иметь полный диапазон движения щиколотки. |
| 2. | Невозможность поддерживать вакуум | Отсоединена вакуумная трубка (-ки) Проверьте и при необходимости снова подсоедините |
| | | Утечка в автоматическом вакуумном клапане или гильзовом вакуумном штуцере, Обратитесь к Вашему протезисту |
| | | Проверьте целостность вакуумного уплотнения интерфейса культи/гильза протеза. |

Distributor/Distributeur/Händler/Distributore/Distribuidor/Дистрибьютор

Head Office

Chas A Blatchford & Sons Ltd
Unit D Antura
Kingsland Business Park
Basingstoke
Hampshire
RG24 8PZ
United Kingdom
Tel: +44 (0) 1256 316600
Fax: +44 (0) 1256 316710
Email: sales@blatchford.co.uk
www.endolite.co.uk

Customer Services UK

Prosthetic and Orthotic Products
11 Atlas Way
Atlas North
Sheffield
S4 7QQ
United Kingdom
Tel: +44 (0) 114 263 7900
Fax: +44 (0) 114 263 7901
Email: sales@blatchford.co.uk
www.endolite.co.uk

endolite North America

1031 Byers Road
Miamisburg
Ohio 45342
USA
Tel: 800.548.3534
Fax: 800.929.3636
Email: info@endolite.com
www.endolite.com

Патенты:

US: 6719807, 7985265, 8574312, 8740991, 9132023
EU/RoW: 5336386, 1149568

endolite Germany

Endolite Deutschland GmbH
Holzstr. 5
95336 Mainleus
GERMANY
Tel: +49 9229 9737 001
Fax: +49 9229 9737 006
Email: info@endolite.de
www.endolite.de

endolite France

Parc d'Activités de l'Aéroport, 125 Impasse
Jean-Baptiste Say
34470 PEROLS
FRANCE
Tel: 00 33 (0) 467 820 820
Fax: 00 33 (0) 467 073 630
Email: contact@endolite.fr
www.endolite.fr

endolite India Ltd

A4 Naraina Industrial Area
Phase - 1
New Delhi
INDIA – 110028
Tel: 91 11 45689955
Fax: 91 11 25891543
Email: endolite@vsnl.com
www.endoliteindia.com

endolite Россия

Клинический сервис:
ООО «Эндолайт Центр»
141011, Россия,
Московская обл., г. Мытищи,
Октябрьская ул., д. 12
Тел.: +7 495 787 5279
Тел./Факс: +7 495 787 5280
E-mail: sales@endolite.ru
www.endolite.ru

Поставка комплектующих:
ООО «Компания ВИТА-ОРТА»
141011, Россия,
Московская обл., г. Мытищи,
Октябрьская ул., д. 10
Тел./Факс: +7 495 103 4004
E-mail: sales@vitaorta.ru
www.vitaorta.ru



938369/H-1215